

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2011

για την ανανέωση της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας

(2011/182/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 186 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2003/96/ΕΚ <sup>(1)</sup>, το Συμβούλιο ενέκρινε τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας.
- (2) Το άρθρο 12 στοιχείο β) της συμφωνίας προέβλεπε ότι η συμφωνία θα συναπτόταν για ένα πρώτο χρονικό διάστημα που θα έληγε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 και θα ανανεωνόταν με κοινή συμφωνία των μερών για επιπλέον πενταετείς περιόδους.
- (3) Με απόφαση της 22ας Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(2)</sup> που άρχισε να ισχύει από τις 8 Νοεμβρίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε την ανανέωση της συμφωνίας για μία ακόμη πενταετή περίοδο.
- (4) Κατά την τρίτη συνεδρίαση της υποεπιτροπής ΕΕ-Ουκρανίας αριθ. 7, που πραγματοποιήθηκε στο Κίεβο στις 26 και 27 Νοεμβρίου 2008, αμφότερα τα μέρη επιβεβαίωσαν την πρόθεσή τους να ανανεώσουν την προαναφερόμενη συμφωνία για μία ακόμη πενταετή περίοδο.
- (5) Το ουσιαστικό περιεχόμενο της ανανεωμένης συμφωνίας είναι πανομοιότυπο προς το ουσιαστικό περιεχόμενο της συμφωνίας που έληξε στις 7 Νοεμβρίου 2009.
- (6) Ως συνέπεια της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

- (7) Θα πρέπει να εγκριθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, η ανανέωση της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Με την παρούσα εγκρίνεται εκ μέρους της Ένωσης η ανανέωση της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας για μία ακόμη πενταετή περίοδο.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου, ενεργώντας, εξ ονόματος της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας, κοινοποιεί στην κυβέρνηση της Ουκρανίας ότι η Ένωση ολοκλήρωσε τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της ανανεωθείσας συμφωνίας <sup>(3)</sup> και απευθύνει την ακόλουθη κοινοποίηση στην Ουκρανία:

«Συνεπεία της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από την ημερομηνία αυτήν ασκεί όλα τα δικαιώματα και αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Συνεπώς, οι αναφορές στην “Ευρωπαϊκή Κοινότητα” στο κείμενο της συμφωνίας, νοούνται, ανάλογα με την περίπτωση, ως αναφορές στην “Ευρωπαϊκή Ένωση”».

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος  
CSÉFALVAY Z.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 36 της 12.2.2003, σ. 31.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 267 της 17.10.2003, σ. 24.<sup>(3)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* με μέριμνα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.